

מתוך הספר חורבן בילגוראיי "The destruction of Bilgoraj"

בלימה'לע



בלימה'לע הייתה ראש נשות 'חברה-קדישא', בלעדיה לא נעשה דבר, לא היה יום בשנה בו לא הייתה עסוקה עד מעל לראשה במצוות. בעיקר דאגה לכלות עניות ולחולים. בראש מעיניה הייתה מצוות ביקור חולים, לראות כל חולה בעיירה ולהביא לו משהו טעים להשיב נפשו.

גם בימי הכפור הקשים ביותר ובגשמי הזלעפות ראו את בלימה'לע הולכת בצעדים קטנים, עטופה בצעיף חורפי לבקר חולה. כששאלה "מה לך שהולכת את בגשם השוטף?" הייתה עונה שעכשיו שוכב לו, לבדו - 'נעבעך', איש על מיטת חוליו, ומשום שדווקא בגשם הולכת היא, הריי שהשכר שישולם לה משמיים בגין תוספת הקושי יהיה גדול יותר...

עם פרוץ מלחמת העולם השנייה, ברחה בלימה'לע אל בנה איצ'ה ללוצק, ושם נספתה עם כל משפחתה בשנת 1943 בידי הרוצחים הגרמניים.

שושנה לרמן – מתוך 'חורבן בילגוראיי' עמוד 198.
תרגם מיידיש – ישראל בר-און.

next

בחזרה לדף הקודם

Previous

מתוך הספר חורבן בילגוראיי "The destruction of Bilgoraj"

Blimal'eh



Blimal'eh was the head of the Chevra Kadisha's (burial society) women. Without her, nothing was done. There wasn't a single day of the year in which she was not busy way above her head with mitzvas (good deeds). She took special care of poor brides and the sick. Top priority was the mitzvah of visiting the sick, to see every sick and bring them something tasty to restore their spirit.

In days of bad frost and torrential rain, Blimal'eh was seen walking in small steps and wrapped in a winter's shawl on her way to visit the sick. When asked "why are you going in this torrential rain?" she answered that the person is lying there 'Nebakh' (in a very bad shape) and since she makes the effort to go there despite the rain, the reward she will receive from above for the extra hardship will be bigger.

When Second World War broke, Blimal'eh fled to her son Itche in Kutsk and there, in 1943, she was murdered by the German murderers with all her family.

Shoshana Lerman- from 'The Destruction of Bilgoraj', p. 198
Translated into English by Daphna Brafman

prev.

בחזרה לדף הקודם

Previous